



# Boletín Informativo

## Amigos de la Egiptología

Año II - Número XVIII - Diciembre 2004

### Índice

Presentación. El teorema de Egipto.....	2
Artículo del mes.....	2
El sarcófago de Ta-re(m)et-n-Bastet en el Museo Arqueológico Nacional .....	2
Noticias.....	5
Limitarán turismo en el Valle de los Reyes.....	5
Un respiro en el Valle de los Reyes.....	6
Jeroglíficos sobre lienzos.....	7
El oro de Tutankhamón en Alemania.....	8
Traslado de la estatua de Ramsés II .....	9
Arqueólogos descubren en Luxor un sarcófago único y bien conservado .....	9
Descubren sarcófago de hace 3 mil 700 años .....	10
El egiptólogo Dr. Kent Weeks intenta determinar si un cráneo antiguo es el del hijo primogénito de un faraón .....	10
Quiere saber de que murió Tutankhamón .....	11
Arqueólogos confirman la existencia de la ciudad perdida de Heracleión .....	11
Científicos estudian restaurar momia de Tutankhamón .....	12
Momia de Tutankhamón no será retirada de su tumba en Luxor.....	13
Los rayos X esclarecerán "la maldición" de Tutankhamón.....	13
Breves .....	14
Más de 50.000 personas han visitado la exposición "La tumba de Tutmosis III" en el Museo Arqueológico Nacional .....	14
La pirámide de Micerinos estará cerrada en 2005, por obras de mantenimiento .....	14
La Sociedad Geográfica Española y la Fundació Arqueològica Clos colaborarán en actividades conjuntas.....	15
Varios .....	15
Los egipcios y las matemáticas (I).....	15
La eterna riqueza del Antiguo Egipto.....	16
Buscando tesoros en el Nilo .....	16
Antes de la piedra de Rosetta.....	17
En otros idiomas.....	17
Un faraón que recordar .....	17
Bajo el encanto de Tut .....	17
Hallada en el desierto del Sinaí una fortaleza de 4200 años de antigüedad .....	18
Arqueólogos aficionados maldicen al guardián de los faraones.....	18
Exposiciones .....	18
Dudley. Return of the Mummy .....	18
Libros.....	19
El antiguo Egipto en el Museo Británico .....	19
Revistas.....	19
La Tabla del Aprendiz .....	19
Los secretos de Saqqara: las primeras pirámides de Egipto .....	20
Ser niño en el antiguo Egipto.....	20
La gloria del Reino Nuevo. Egipto eterno 2 .....	21
Novedades de la web de Amigos de la Egiptología.....	21
Nefertiti, la reina del Atón.....	21
Estudio comparativo entre el desciframiento de las escrituras jeroglíficas egipcia y maya ....	22
Sugerencias.....	22
COMPASS. La base de datos del British Museum.....	22

## Presentación. El teorema de Egipto

En este comentario al boletín número XVIII os voy a proponer un teorema, os daré los enunciados y, mediante las operaciones de sus factores, tendréis que dar la solución:

- Egipto necesita el turismo.
- El Valle de los Reyes se deteriora por la afluencia de público.
- Científicos de Estados Unidos están preparando un plan para controlar el turismo, limitar el tráfico, desviar posibles inundaciones e incluso alterar la agricultura en las orillas del Nilo, plan que cambiará la faz del famoso Valle de los Reyes.
- Los que amamos Egipto divulgamos constantemente las maravillas de este país.
- El Valle de los Reyes es uno de los monumentos más visitados del mundo.
- Imposible corregir los males ocurridos históricamente en El Valle de los Reyes.
- Egipto, ¿un destino para ricos?
- La ciencia avanza pero no tan deprisa.
- Si no hacemos algo, las tumbas perderán sus pinturas.

¿Qué hacer? Pues me supongo que de cada 10 opiniones habrá unas 8 respuestas, el problema está en encontrar el equilibrio entre número de visitantes, nuevas tecnologías que protejan, entrada en divisas para Egipto que significa más dinero para cuidar los monumentos y no dejar que los estadounidenses sean únicamente quienes lleven todo el proyecto. En fin, algo tremendamente complicado. Si vuestra solución creéis que es viable y acertada, estaría bien que la expusierais en nuestra lista de correo, puede que entre todos demos con la solución al Teorema de Egipto. Para terminar os recomiendo que leáis el artículo de Elisa Castel sobre el sarcófago de Ta-re(m)et-n-Bastet, situado en el Museo Arqueológico de Madrid, os aclarará muchas dudas sobre el culto funerario en el AE.

Pilar Pérez

## Artículo del mes

### El sarcófago de Ta-re(m)et-n-Bastet en el Museo Arqueológico Nacional<sup>1</sup>

Continuando con la descripción de las piezas que se alojan en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, cuyo primer ejemplo se publicó en el pasado mes de noviembre, hoy presentamos un bellissimo sarcófago policromo que perteneció a Ta-re(m)et-n-Bastet. Se encuentra en la sala de antigüedades egipcias, vitrina 22 y tiene el número de inventario 15.159.

Gracias a la inscripción que cubre el cuerpo del sarcófago sabemos que Ta-re(m)et-n-Bastet significa "la mujer de Bastet" ("de" en el sentido de pertenecer a), aunque algunos autores basándose en textos demóticos, piensan que su nombre debería leerse Ta-re(m)et-n-Bastet ya que, desde un punto de vista filológico, en época saíta pese a que se escribiera incorporando la "m", ésta se había perdido en el lenguaje oral. Según reza el sarcófago Ta-re(m)et-n-Bastet fue hija de una mujer llamada Ptahirdis y vivió en un momento impreciso de la dinastía XXVI, dinastía saíta (664 al 525 a.C). Dicha dinastía lleva su nombre por proceder de la ciudad de Sais (actual Sa el-Hagar), urbe situada en el Delta del Nilo, en el brazo de Rosetta.

Existen al menos dos paralelos que podemos señalar. El primero se conserva en el Museo de Bellas Artes de Grenoble, pertenece a Psamético, hijo de Sbrekhy (inv. N° 1996) y es prácticamente igual al que aquí tratamos, aunque el número de columnas con texto jeroglífico es menor y los signos son más grandes. La ejecución de éstos es muy similar al de Ta-re(m)et-n-Bastet, dando la sensación de que pudieran estar hechos por el mismo artesano. El segundo es de Pedesis y se aloja en el Kunsthistorisches Museum de Viena, éste es similar por la inscripción que tiene en el dorsal de la caja, aunque su ejecución es menos cuidadosa y cubre toda la parte posterior del mismo, en lugar de la zona central. Ambos son también de la dinastía XXVI.

---

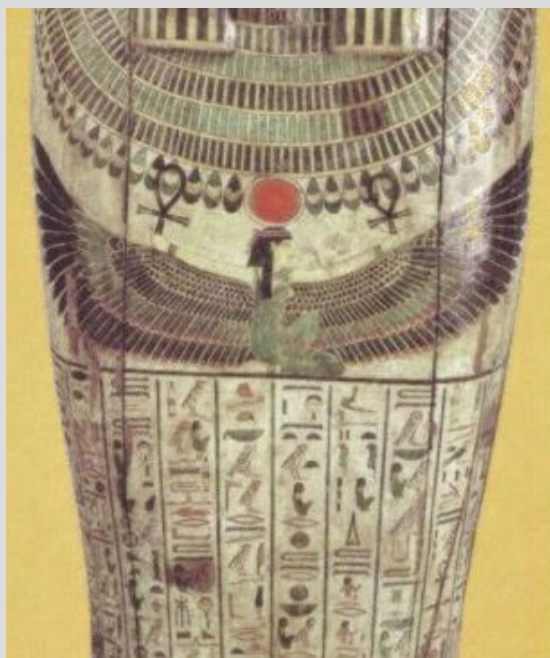
1. El sarcófago fue publicado por: Pérez Díe, María Del Carmen.: *Un sarcófago egipcio del Museo Arqueológico Nacional con el capítulo 72 del libro de los muertos*. Aula Orientalis 6, 1988; el análisis radiológico de la momia se encuentra en: Llagostera Cuenca, Esteban: *Estudio radiológico de las momias egipcias del Museo Arqueológico Nacional de Madrid*. Museo Arqueológico Nacional. Monografías Arqueológicas 5. Madrid 1978

El ingreso del sarcófago en el Museo Arqueológico Nacional se produjo en el mes de noviembre de 1873, formando parte de un lote de objetos que el pintor gaditano Francisco Lameyer vendió al Estado; entre las piezas que contenía ésta era con mucho la más destacable, considerándose por aquel entonces ejemplar único en España, tanto por su calidad como por su excelente estado de conservación. Aunque en su interior no se alojaba la momia de la difunta sí contenía un cuerpo embalsamado, que veremos después. Según el vendedor el conjunto procedía de Saqqara, pese a haber sido comprado en El Cairo.

Ta-re(m)et-n-Bastet fue un nombre común en Época Saíta y Ptolemaica y formando parte del mismo está el de la diosa gata Bastet, divinidad cuyo culto se vio potenciado de forma significativa en estos periodos. El motivo no es otro que la situación del país en aquellos momentos; la pérdida de la estabilidad y la seguridad de tiempos precedentes provocó que los egipcios retornaran a cultos antiguos, que habían resultado válidos, haciendo énfasis en la veneración de manifestaciones animales y especialmente hacia esta diosa gata. Todo ello influido por una creciente inclinación hacia la magia y el culto de deidades autóctonas, abandonando la adoración a dioses extranjeros y, en especial asiáticos, introducidos en Egipto durante el Reino Nuevo. Sus órganos fueron embalsamados como era de rigor y sus vasos canopos, de fino alabastro egipcio" (calcita), se guardan en el Museo del Louvre de París, registrados con los números de inventario E 18.868-18.871. En ellos se encontraron restos de materia orgánica.



**Detalle del sarcófago de Grenoble**



**Detalle del sarcófago del MAN**

A simple vista, el sarcófago parece pertenecer a un hombre ya que bajo su barbilla se aprecia una barba trenzada, pero los textos jeroglíficos que cubren su superficie nos permiten leer claramente el género femenino. No parece que se trate de una usurpación, como cabría esperar, sino de la utilización común en estos periodos de sarcófagos ya elaborados previamente en los talleres -casi de forma industrial y en cadena- a los que se deja el espacio en blanco para rellenar por el nombre del difunto. Es posible, que en el momento en que muere Ta-re(m)et-n-Bastet, estos talleres no dispusieran en sus fondos de sarcófagos femeninos, por lo que emplearon este, limitándose a añadir el nombre, títulos y parentesco de su propietaria. El estilo parece ser menfita y, de hecho, los sarcófagos de esta época son en su gran mayoría productos de la zona de Guiza y Saqqara. Podemos suponer que en los alrededores de Menfis existían estos centros de producción y que desde allí se surtía al resto del país.

En el antiguo Egipto los cuerpos de aquellos personajes económicamente fuertes se embalsamaban y enterraban en el interior de 2 o 3 sarcófagos, siendo el último, el más cercano al difunto, antropoide y el más exterior de tipología arcaizante. A partir del Reino Medio se introdujo la costumbre de inscribir textos mágicos, así como figuras guía y protección para el Más Allá en su superficie, como ocurre en el pecho del que nos ocupa.

El sarcófago que aquí presentamos, está realizado en madera recubierta de estuco y revestido a su vez con una capa de pintura blanca sobre la que se aplicó la policromía. El rostro,

se creó cubriéndolo con una capa dorada. El conjunto está enmarcado por una tradicional pe-luca tripartita rayada ancha y larga. En la barbilla tiene una barba postiza y bajo ésta un collar *Usej* formado por diez hileras semicirculares de cuentas en forma de canutillo de color verde en dos tonos y dispuestos en sentido horizontal. Estas hileras terminan en los hombros donde, como broche final, aparecen sendas cabezas de halcón. Rematando el collar encontramos unos pequeños colgantes policromos en forma de gotas que le cubren el pecho y bajo éste, una diosa alada y arrodillada con un disco solar sobre la cabeza que extendiendo sus alas le ofrecie protección. Normalmente esta divinidad por su iconografía y situación pudiera representar a la diosa Nut, aunque a veces puede tratarse de Isis pero en este caso, no existe texto que la identifique. En las manos sostiene dos signos jeroglíficos *anj* que, a modo de amuletos que protegen al difunto, le dan el aliento necesario para su subsistencia póstuma.

Toda la superficie de la tapa del sarcófago está cubierta por diez líneas de escritura jeroglífica redactada en estilo arcaico, que deben leerse de derecha a izquierda. Los jeroglíficos están dibujados con un detalle excelente y reproducen el entonces popular capítulo 72 del *Libro para salir al día* (Libro de los Muertos). El texto fue copiado por Miguel Jaramago y traducido por y M<sup>a</sup> del Carmen Pérez Díe y dice lo siguiente:

*"Palabras dichas por Ta-re(m)et-n-Bastet, hija de Ptahirdis. Salud a vosotros, señores de la Verdad exentos de pecados que estáis vivos por siempre durante la eternidad. ¡Ojalá me concedáis acceso hacia la tierra!, a mí, que soy glorioso por vuestras formas, que soy poderoso gracias a vuestras fórmulas mágicas, que estoy designado entre los designados. ¡Ojalá me salvéis del agresor que está en este país de justos! ¡Ojalá me concedáis mi boca para que yo pueda hablar gracias a ella!, y que me sean dadas las ofrendas ante vosotros, pues yo os conozco, yo conozco vuestros nombres, yo conozco el nombre de este gran dios (delante de) cuya nariz vosotros colocáis vuestros alimentos. Tekemu es su nombre. Él explora el horizonte oriental del cielo, él explora el horizonte occidental del cielo. Si yo me voy, (él) se va, si yo tengo buena salud, él tiene buena salud, y viceversa. Vosotros no me arrojaréis de la Mesqet y los rebeldes no tendrán poder sobre mí. Vosotros no me apartéis de vuestras puertas, no cerréis vuestras puertas ante mí, (pues) mi pan está en Pe y mi cerveza en Dep. Yo he reunido mis dos brazos en el templo que me ha dado mi padre Atum. ¡Ojalá él establezca mi casa en la tierra en la cual hay cebada y trigo en cantidad!. Que en ella me sea ofrecida una fiesta por mi hijo de mi cuerpo. ¡Ojalá me concedáis una "salida a la voz" consistente en pan, cerveza, ganado, aves, vestidos, alabastros, incienso, ungüentos y todas las cosas buenas y puras de las cuales vive un dios!. Que yo me encuentre establecido eternamente en las formas del deseo. ¡Ojalá remonte al Campo de Cañas, descienda al Campo de Ofrendas, pues yo soy Rwti.*

En la parte inferior de la tapa existen otros tres registros que cubren el pilar dorsal central; en ellos se inscribieron los capítulos 640-643a de los Textos de las Pirámides, redactados con rasgos arcaizantes, muy al estilo del Reino Antiguo y Reino Nuevo respectivamente. Este texto también fue traducido y copiado por los autores antes citados y menciona:

*"Palabras dichas: ¡Oh Osiris Ta-re(m)et-n-Bastet, hija de Ptahirdis, levántate!. Horus ha permitido que te levantes, Gueb ha permitido que Horus vea a su padre en ti en tu nombre de Iḥ hwt-ity. Que Horus te dé todos los dioses. ¡Ojalá él los haga subir a ti para que iluminen para ti su rostro!. Que Horus te dé tus ojos para que veas a través de ellos. Que Horus te ponga a tus enemigos bajo ti que él te levante. No te alejes de él. Tú has venido hacia tu forma. ¡Ojalá los dioses unan para ti tu rostro. ¡Que Horus te abra tus ojos para que veas a través de ellos en tu nombre de 'aquel que abre los caminos'".*

Sin embargo, habría que preguntarse el porqué de estas inscripciones en el periodo saíta ya que los Textos de las Pirámides datan del Reino Antiguo y el Libro de los Muertos del Reino Nuevo, ambos muy distantes en el tiempo. Como antes se comentó, en estos momentos los tiempos pasados de gloria se consideran envidiables, dignos de imitar, momentos en los que Egipto estaba gobernado por reyes poderosos. Recordemos que poco antes el país había sufrido una casi constante inestabilidad política, el llamado Tercer Periodo Intermedio, y que Psamético I lo reunificó en un último intento por recuperar la gloria perdida. La dinastía saíta se caracterizó por ser un tiempo de paz y de prosperidad económica donde, además, existió un fomento de las artes (renacimiento saíta). Imitar el Reino Antiguo, en este sentido, era inevitable. Nos encontramos ante un momento de renovación y retorno que se plasma en las manifestaciones artísticas mediante la imitación de obras y técnicas lejanas en el tiempo, logrando un estilo que recuerda a épocas precedentes pero que a la vez tiene características propias.

El capítulo 72 del *Libro para salir al día* se titula *Fórmula para Salir al Día y abrir la Gruta*, es decir, fórmula para abrir la tumba y salir fuera de ella para hacer el viaje diario con Ra al anochecer. En este capítulo está incluida una "Fórmula de Ofrendas", gracias a la cual, los difuntos podrían tener acceso a toda clase de alimentos tras la muerte. Según la Dra. María del Carmen Pérez Díe, este capítulo posee dos aspectos: por un lado tiene un sentido teológico y por otro lado una función vital. Todo ello responde a dos razones básicas: una religiosa y otra profana, es decir, una relacionada con las creencias de ultratumba y otra vinculada a la necesidad inexcusable de recibir alimentación tras la muerte para no perecer una segunda y definitiva vez. En los ejemplos similares en tiempo y tipología, suele ser frecuente encontrar asociado al texto superior (capítulo 72 del Libro de los Muertos), otro en el dorsal del sarcófago que recoge los capítulos 640-643a, en los que se insta al difunto para que se incorpore. Por ello, algunos investigadores piensan que nos encontraríamos ante una fórmula mágica que, colocada en la columna vertebral, aseguraría la facultad de ponerse en pie.

En algunas zonas del sarcófago el texto jeroglífico está muy deteriorado y no es posible leer lo que está escrito. No obstante, el estudio filológico permite una posible reconstrucción mediante paralelos.

El sarcófago está cubierto por bellos signos jeroglíficos pintados en vivos colores sobre fondo blanco, permitiendo un mayor realce. Destaca el verde, amarillo y rojo, imitando las piedras preciosas y semipreciosas o el vidrio coloreado que, de haber sido posible, hubieran cubierto la superficie del mismo como ocurre, por ejemplo, en el sarcófago de Petosiris, que vivió durante el periodo Ptolemaico. Además, el blanco del fondo simboliza la pureza, el verde el renacimiento y la resurrección, el amarillo el Sol y la carne incorruptible y el rojo el desierto y la energía. Todos ellos tienen una calidad estética extraordinaria. La momia aparentemente "intrusa" que estaba en su interior, perteneció a un personaje que murió a los 25 años, según se desprende del análisis radiológico efectuado por Esteban Llagostera en el año 1976. Su estado es de avanzada putrefacción, fruto de una momificación de mala calidad y está desvendado. Actualmente se encuentra en los almacenes del museo y recibe el nombre de Madrid V. Le faltan algunas partes del cuerpo (manos y pies) y su dentadura muy desgastada para su edad, denota una alimentación rica en sedimentos abrasivos.

Pese a no conocer las causas de su muerte sí puede observarse, en las vértebras cervicales, que sufrió en vida una incipiente artrosis. En general el cuerpo está muy destrozado y por ello no se pudo determinar su sexo. Cronológicamente parece que el tipo de momificación al que fue sometido/a no corresponde al de la dinastía XXVI, estableciéndose ésta en un período anterior.

Elisa Castel Ronda

## Noticias

### Limitarán turismo en el Valle de los Reyes

Científicos de Estados Unidos están preparando un plan para controlar el turismo, limitar el tráfico, desviar posibles inundaciones e incluso alterar la agricultura en las orillas del Nilo.

Científicos de Estados Unidos están preparando un plan para controlar el turismo, limitar el tráfico, desviar posibles inundaciones e incluso alterar la agricultura en las orillas del Nilo, plan que cambiará la faz del famoso Valle de los Reyes. Así lo explicó en Londres Kent Weeks, profesor de Egiptología de la Universidad Americana de El Cairo, y uno de los mayores expertos en las antigüedades de esa región, citado hoy por el diario británico "The Guardian".

A petición del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto, arqueólogos, arquitectos e ingenieros revisarán el Proyecto Cartográfico de Tebas, lanzado hace un

cuarto de siglo simplemente para elaborar un plan detallado de las 62 tumbas y templos de faraones y nobles enterrados allí hace más de tres mil años. El plan será ahora mucho más ambicioso ya que se trata de conservar toda esa zona de incalculable valor arqueológico y que se ha convertido mientras tanto en una de las principales atracciones turísticas del país árabe.

Según Weeks, las visitas diarias de hasta nueve mil turistas están comenzando a destruir las pinturas y las tumbas de Ramsés II, Sethy I y de Tutankhamón. Las tumbas están iluminadas con bombillas de cuarenta vatios, lo que aumenta la temperatura de los pasillos subterráneos, y el aliento de centenares de turistas deja todos los días el equivalente de un tercio de una cucharilla de humedad, que se va acumulando.

La rápida y dramática fluctuación de las temperaturas y la humedad están causando el máximo daño a corto plazo porque el yeso se va reblandeciendo hasta que llega un momento en que ya no puede sostenerse en una pared vertical y cae, arrastrando los pigmentos aplicados, señaló el científico estadounidense.

Weeks, que comenzó a cartografiar Tebas en 1979, ha llevado a cabo algunos de los mayores descubrimientos del siglo pasado: ha identificado KV5, tumba de los hijos de Ramsés II, la mayor del valle y tal vez del mundo, además de ciento treinta pasillos y cámaras.

El Valle de los Reyes es una de las principales atracciones turísticas del mundo, y Egipto espera que el número de visitantes ascienda a catorce millones al año en la próxima década. El equipo de arqueólogos dirigidos por Weeks proyecta introducir allí nueva tecnología basada en diodos de baja potencia para iluminar las cámaras

mortuorias así como billetes especiales para limitar el número de visitantes que se encuentra en cada tumba en un momento determinado.

El gobierno japonés va a financiar un centro de visitantes más discreto, y los ingenieros tienen el proyecto de cambiar el irme de las carreteras del Valle para darles más solidez y al mismo tiempo un aspecto similar al de las antiguas rutas del desierto. Los científicos están trabajando asimismo con ingenieros hidrológicos para prevenir las inundaciones súbitas y devastadoras que suelen ocurrir una vez cada siglo y que han dañado la mayoría de las tumbas en los tres mil últimos años.

También se ha comenzado a proteger una cuarentena de templos fuera del Valle de los Reyes, próximos ya a las tierras cultivadas del Nilo, que están en su mayoría casi destruidos debido tanto a causas naturales como al vandalismo.

1 de noviembre de 2004  
Terra - México  
<http://www.terra.com.mx>  
Agencia EFE

## Un respiro en el Valle de los Reyes

Egipto intenta controlar el turismo que amenaza las tumbas de los faraones

JACINTO ANTÓN - Barcelona

Los antiguos egipcios lo llamaban "el lugar oculto", y más formalmente, "la gran y noble necrópolis de millones de años de faraón". Pero hoy es un sitio muy popular y recibe a millones de turistas. En el Valle de los Reyes, un *uadi*, un valle formado por un río seco, se sepultaron los faraones del Imperio Medio durante cuatro siglos (del 1500 al 1000 antes de Cristo), cerca de su capital, la antigua Tebas, hoy Luxor. Las tumbas edificadas en su suelo y sus márgenes -alrededor de 85 conocidas, 25 de ellas reales- constituyen monumentos asombrosos plenos de belleza y misterio.

Esos sagrados sepulcros debían conservar en su interior para siempre como crisálidas de oro a los faraones y sus allegados, asegurándoles la eternidad, pero no ha sido así. Los saqueadores, la geología, el clima y, en los últimos tiempos, como principal amenaza, el turismo que se amontona sudoroso en las decoradas entrañas de las tumbas, han turbado el sueño de los reyes hasta convertirlo en pesadilla.

Ya a inicios de los noventa se alzaron las voces para avisar del peligro de muerte que planeaba sobre el maravilloso lugar a causa de la sobreexplotación, un fenómeno

que los especialistas John y Elizabeth Romer bautizaron enfáticamente como "la violación de Tutankhamón".

Ahora, el Consejo Superior de Antigüedades de Egipto ha decidido por fin empeñarse a fondo en un proyecto de conservación e impulsar un plan global para controlar el turismo, limitar el tráfico, desviar de las tumbas las torrenciales inundaciones que de tanto en tanto -cada siglo- castigan el valle y reducir el saqueo y el vandalismo. Las autoridades egipcias han encargado la elaboración de ese plan de conservación,



La tumba de Tutankhamón,  
en el Valle de los Reyes.  
(JOHN G. ROSS)

que debe estar listo para finales de 2005, al grupo de arqueólogos, arquitectos e ingenieros del Proyecto Cartográfico de Tebas, una iniciativa dirigida desde 1979 por el profesor de la Universidad Americana de El Cairo Kent Weeks, el egiptólogo que excava la impresionante tumba colectiva de los hijos de Ramsés II (KV5) y que ha hecho de la preservación del Valle de los Reyes un *leit motiv* de su actividad.

Weeks, según informa el diario británico *The Guardian*, subrayó el sábado en una conferencia en Londres la urgencia de tomar severas medidas en el valle de los Reyes. Recalcó que los 9.000 turistas que lo visitan cada día son una carga demasiado pesada para las delicadas tumbas, aparte de que la experiencia deviene para los propios visitantes, en esas condiciones de masificación, un asunto claustrofóbico, incómodo y decepcionante, descripción que compartirán todos los que hayan descendido a la tumba de Seti I coincidiendo con la llegada de un grupo de turistas guiado por alguna agencia.

Weeks señaló que cada uno de los 400 o más turistas que visitan cada tumba al día desprenden el equivalente a un tercio de una taza de té de sudor, que se acumula

en forma de humedad en las paredes iniciando un perverso ciclo que acaba destruyendo las pinturas.

El plan para salvar el valle, detalló, incluye el uso de iluminación fría de nueva tecnología que impida que las tumbas se conviertan en hornos y la limitación de visitantes y tiempo de estancia en los viejos sepulcros, como se ha hecho por ejemplo en la tumba de Nefertari en el vecino Valle de las Reinas. También se va a desplazar el aparcamiento, retrasar los caminos con un material que los asemeje a las antiguas rutas del desierto y edificar un centro de acogida más discreto. Paralelamente, se va a trabajar en la rehabilitación y conservación de los templos funerarios en conexión con la necrópolis, unos 40, de los cuales 36 están en gran peligro.

"El lugar donde están las almas, los espíritus y los dioses", dice el texto de la *Duat* grabado en las paredes de la tumba de Tutmosis III en el Valle de los Reyes, convertido en atracción de masas. El gran reto ahora es devolver su dignidad a ese valle que atesora en su vientre una de las más conmovedoras ideas humanas de lo sagrado. Y preservarlo para el futuro.

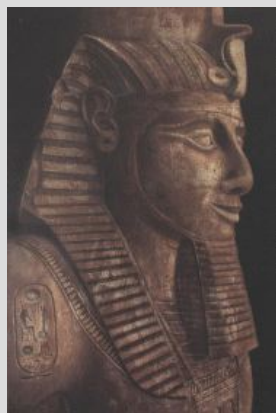
El País  
4 de noviembre de 2004  
<http://www.elpais.es>

---

## Jeroglíficos sobre lienzo

Por Álvaro Payo

Fernando Núñez exhibe en Benalmádena 'A la sombra de los faraones', una muestra que revisa las manifestaciones artísticas del Antiguo Egipto.



La civilización egipcia perduró en el mundo más de 30 siglos. A lo largo de esa etapa, las sucesivas dinastías de faraones acogieron un arte cuya finalidad exclusiva fue ser un instrumento para inmortalizar la cronología de su historia y a sus dirigentes, reverenciados como auténticos dioses por su pueblo. Un arte cuyos cánones permanecieron inamovibles -salvo en algún periodo de cambio, como en el del reinado de Akhenatón- du-

rante más de 3.000 años y en el que los autores nunca contaron con la libertad para dejar su impronta, siempre oculta bajo la sombra de los faraones. Ni tan siquiera su firma. El más valorado era aquel capaz de transferir a la piedra esos cánones con mayor fidelidad. Más que artistas, eran auténticos artesanos.

Fernando Núñez, un abogado «con una vocación artística que ha resurgido con fuerza, hasta el punto de equipararse a mi faceta profesional»; quedó completamente cautivado por el arte egipcio durante un viaje a este país hace dos años. «Sus bajo-relieves cuentan con una fuerza intemporal aún no superada. Resultan una forma de expresión integral que podía entender hasta el que no sabía leer, aunque cuenta con un lenguaje de signos de múltiples niveles», comenta, con un conocimiento absolutamente enciclopédico de la milenaria cultura. Tal es su interés por esta civiliza-

ción, que hasta sabe descifrar sus intrincados jeroglíficos.

### Homenaje a los artesanos

Su contacto directo con estos cautivadores bajorrelieves transformó radicalmente su pintura. «Estos cuadros son un homenaje a aquellos anónimos artesanos, por lo que he querido representar con libertad, y dentro de la concepción actual del arte, las obras que realizaban por imposición de los faraones», explica. Para ello, emplea una técnica que dota de absoluta tridimensionalidad y relieve a los cuadros, hasta el punto que parecen sólidos, llenos de las mismas grietas y formas pétreas que los modelos originales. «La técnica consiste en crear una trama óptica a base de veladuras de diferentes capas de pintura que crean una sensación de textura de piedra», revela el pintor. Para ello, crea una capa que da volumen al modelado de la figura. «En esta

capa es en la que elaboro las formas del bajorrelieve o la escultura», aclara.

Seguidamente, aplica otra capa con la que realza las texturas de la piedra. «Aquí el color es muy importante, ya que cada tono tiene un significado: el negro representa la tierra de Egipto y la muerte, el rojo la divinidad de los faraones y el amarillo la feminidad», cita como ejemplos. Finalmente, una última capa es la que crea en el cuadro el entramado de luces y sombras. «Aquí es donde mi mano queda más patente, ya que en algunos cuadros me he permitido crear un juego de luces distinto al de los modelos reales para conseguir un efecto expresivo determinado», destaca.

Los faraones Ramsés II, Sethy I o Tutmosis III o deidades como Isis u Osiris son algunos de los protagonistas de los lienzos que abarca la muestra 'A la sombra de los faraones', que también recoge, como contrapunto, la reproducción de un bajorrelieve del palacio del rey asirio Asurbanipal.

4 de noviembre de 2004

Sur Digital

<http://www.diariosur.es>

---

## El oro de Tutankhamón en Alemania

Por Claudia Herrera Pahl

En la Galería Nacional de Arte se inauguró la exposición "El más allá dorado - Tumbas del Valle de los Faraones". Hasta fines de abril de 2005 los visitantes podrán admirar objetos encontrados en la tumba de Tutankhamón.

Podría convertirse en una de las exposiciones de mayor éxito en la historia moderna de Alemania. Meses antes de que se inaugurara la exhibición "El más allá dorado - Tutankhamón - Tumbas del Valle de los Faraones" en la Bundeskunsthalle (Galería Nacional de Arte), en Bonn, se han vendido miles de entradas. Las visitas guiadas están abarrotadas hasta finales de abril de 2005 cuando acaba esta exposición.



Los encargados esperan la visita de más de medio millón de personas, tanto de

Alemania como del extranjero, con lo que se rompería el récord que tiene hasta ahora la exposición "El oro de Sipán" a la que

acudieron 400.000 personas. Durante medio año los alemanes tendrán la oportunidad de admirar 50 de las piezas más hermosas de la tumba de Tutankhamón, cuyo ajuar estuvo compuesto por unos quinientos objetos, con todo lo que pudiera necesitar en la otra vida. Además se exhibirán otras 70 piezas del Valle de los Faraones, tesoros de las tumbas reales y privadas de los miembros de la XVIII Dinastía que reinó el Nilo en los siglos XV y XIV antes de Cristo.

### Un equipo fuerte: Telekom y Tutankhamón

Las últimas exposiciones sobre el legendario tesoro de Tutankhamón llenaron museos en París, Londres y Colonia hace 25 años. Desde entonces quien quisiera admirar los tesoros egipcios tenía que desplazarse hasta orillas del Nilo, pues el Parlamento egipcio prohibió la muestra de reliquias fuera de territorio nacional. La prohibición fue levantada pues el estado egipcio requiere de capital para continuar con sus excavaciones y restauraciones arqueológicas, así como para la construcción del nuevo Gran Museo de El Cairo.



Después de que las reliquias egipcias se expusieran en Basilea, en donde más de 600.000 personas las pudieron disfrutar, la exhibición pasó a Alemania. Auspiciada en parte por la Telekom germana fue inaugurada por el canciller alemán, Gerhard Schröder, y el presidente de Egipto, Hosni Mubarak.

### **Cuidando las reliquias de la "tumba maldita"**

Pocas figuras históricas despiertan tanta fascinación como la de Tutankhamón, especialmente por las historias que acompañan al descubrimiento de su tumba hace 82 años que dieron pie a una serie de leyen-

das sobre la maldición que sobre ella pendía. Hasta hoy no se ha logrado aclarar muchos de los misterios que rodean a Tutankhamón que subió al trono a la edad de ocho años y murió a la temprana edad de 18 años.

El descubrimiento de su tumba sigue siendo uno de los mayores hallazgos en la historia de la humanidad según muchos especialistas. Por el enorme valor de las reliquias que se expondrán en la Bundeskunsthalle se han extremado las medidas de seguridad. Después de Alemania las piezas serán expuestas en Estados Unidos y en Londres luego de lo cual regresarán a Egipto.

5 de noviembre de 2004  
DW-WORLD.DE  
<http://www.dw-world.de>

---

### **Traslado de la estatua de Ramsés II**

La estatua de Ramsés II finalmente dirá adiós a su ruidosa localización actual, en la plaza más concurrida de El Cairo, para descansar en el área de Saqqara, afirmó Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades. La operación de transporte se efectuará el 1 de febrero de 2005, confirmó Hawass en declaraciones realizadas el pasado sábado.

Esta nueva localización será sólo temporal, hasta que la gran estatua de granito pueda ser transportada y colocada en su ubicación definitiva, en Ramaya Square, en Guiza, a la entrada del Gran Museo que será construido en la carretera de El Cairo a Alejandría, añadió Hawass. La localización temporal proporcionará a la estatua la protección que no ha tenido desde que en 1955 fuera colocada en Cairo Square, lugar en el que se encuentra en grave riesgo a causa de los altos niveles de contaminación provocadas además por la confluencia de tres grandes y concurridas calles.

El transporte de la estatua, de 12 metros de altura y 90 toneladas de peso, será completamente seguro y comenzará a las 6 de la mañana. La ruta ha sido estudiada a fondo para que no pueda surgir nada imprevisto y las jaulas de hierro se han diseñado específicamente para este propósito.

La estatua de granito roja fue encontrada rota en 1882, en seis lugares, en el gran templo de Ptah en Mit-Rahina. Ya desde ese momento se realizaron esfuerzos para restaurar y reerigir la estatua pero sin éxito, por lo que permaneció en la misma situación hasta febrero de 1955, cuando se decidió trasladarla a Bab Al-Haded (la actual Ramsés Square), donde fue restaurada y reerigida por medio de enormes barras de hierro en el interior. Pronto se convirtió en una de las más famosas señas de identidad de la ciudad, proporcionando un contexto muy propicio para algunas famosas escenas de películas egipcias.

7 de noviembre de 2004  
Egypt Online  
<http://www.sis.gov.eg/online/html11>

---

### **Arqueólogos descubren en Luxor un sarcófago único y bien conservado**

En su interior, de vistosos colores, incluye decoración clásica de textos mágicos y objetos colocados en la tumba para que el muerto los lleve en su viaje a la otra vida.

Un sarcófago único y bien conservado de la época de los faraones, que data de la décimo tercera dinastía (1759-1630 AC), fue descubierto por el equipo de arqueólogos

alemanes en la necrópolis egipcia de Dra Abu el Naga, en la ciudad de Luxor, informó hoy el Ministerio de Cultura del país africano.

El sarcófago, que conserva sus colores, fue hallado dentro de otro féretro sencillo de madera que había sido colocado en una pequeña cámara de tamaño reducido, lo que ha contribuido a su buen mantenimiento.

Sin embargo, en el sarcófago hay un agujero y el cuerpo de la momia ha desaparecido, lo que seguramente apunta a un trabajo de ladrones que buscaban las joyas que llevaba la persona muerta. Según Daniel Polz, el jefe que la misión alemana, el sarcófago de 2,7 metros de longitud fue originalmente ideado como una tumba para un hombre llamado Imeny. Polz explicó que

Imeny, sin embargo, enterró allí a su esposa Gehezet (que significa gacela).

El interior del sarcófago, de vistosos colores, incluye decoración clásica de textos mágicos y objetos colocados en la tumba para que el muerto los lleve en su viaje a la otra vida. El sarcófago fue hallado cuando el equipo alemán realizaba excavaciones en un lugar de entierros. En el comunicado oficial, el ministro de Cultura, Faruk Hosny, dijo que el descubrimiento del sarcófago ha sido "el único de este tipo desde 1850, cuando un sarcófago similar de una mujer llamada Mentohotep fue hallado en la necrópolis de Tebas".

9 de noviembre de 2004

La Segunda

<http://www.lasegunda.com>

---

### Descubren sarcófago de hace 3 mil 700 años

Un sarcófago de madera construido hace 3 mil 700 años fue hallado en un cementerio faraónico de Luxor, a unos 750 kilómetros al sur de la capital egipcia, informó hoy el Consejo Supremo de Antigüedades (CSA). El ataúd fue encontrado por arqueólogos alemanes en el interior de una tumba hasta ahora desconocida, situada en la necrópolis tebana de Dra Abul el Naga, aseguró la institución en un comunicado divulgado en El Cairo.

La nota destacó la importancia del descubrimiento por ser el primer féretro de este tipo encontrado en el citado cementerio desde 1850, cuando otro similar, perteneciente a una mujer llamada Mentohotep, fue desenterrado en la misma zona. Por su parte, el egiptólogo Hulayel Ghali,

el egiptólogo Hulayel Ghali, jefe del CSA del sur de Egipto, reveló que el sarcófago descubierto es uno de los más grandes de ese tipo encontrado hasta la fecha.

En la superficie externa está esculpido el nombre del difunto, identificado como "Imeny", mientras que su interior está decorado con imágenes pintadas que representan utensilios funerarios, precisó el experto egipcio. Daniel Polz, jefe de los arqueólogos germanos, considera, sin embargo, que el sarcófago fue en realidad usado por Gehset, esposa de Imeny, como indican otras inscripciones dibujadas en el ataúd. La pretensión es exhibirlo en el Museo de Luxor una vez que sea restaurado, apostilló Ghali.

10 de noviembre de 2004

El Universal de México

---

### El egiptólogo Dr. Kent Weeks intenta determinar si un cráneo antiguo es el del hijo primogénito de un faraón

El Canal de Discovery Channel ha anunciado hoy el descubrimiento del egiptólogo Kent Weeks y la identificación posible de un cráneo que él cree podrían ser el hijo primogénito de Ramsés II, que podría haber sido muerto durante la décima plaga descrita en el Éxodo. El Canal Discovery Channel financió la expedición, que mezcla la arqueología, con lo más reciente en tecnología digital y lo último en la ciencia forense para determinar la identidad del cráneo y su lugar posible en la historia.

La conclusión es un documental titulado: *Ramsés: ¿ira de Dios o del hombre?*

que será emitido el próximo día 5 de diciembre. El documental está realizado por el mismo equipo que llevo a cabo el montaje del documental "*El asesinato del rey Tut*".

En 1995, los arqueólogos destaparon la sección principal de la tumba KV 5 "*La tumba perdida*" en el Valle de los Reyes, un descubrimiento aclamado por muchos como el más importante desde el Rey Tut. Posteriormente, encontraron un cráneo en KV 5 que se cree podría ser él del hijo primogénito de Ramsés II, quien se ha mencionado como el faraón representado en el

Éxodo. ¿Muestra el cráneo signos de una muerte violenta?, ¿podrían los expertos aclarar si la muerte del primogénito de Ramsés fue por la ira de Dios o del hombre? Las pruebas para determinar la identi-

dad del cráneo todavía continúan. En el documental incluso realizan la posible reconstrucción de la cara del supuesto hijo primogénito de Ramsés.

11 de noviembre de 2004  
Discovery Channel - Yahoo.com  
<http://biz.yahoo.com>

Traducción y adaptación: Gerardo Jofre

---

## Quieren saber de que murió Tutankhamón

El gobierno de Egipto realizará una serie de estudios para averiguar la causa de la muerte de quien fue faraón hace unos 3.000 años



Egipto planea realizar una serie de estudios a la momia de Tutankhamón para descubrir cuál fue la causa de la muerte del

faraón que gobernó ese país hace más de 3.000 años y murió cuando sólo era un adolescente. El ministro de Cultura egipcio, Farouk Hosni, aceptó el traslado del cuerpo momificado de Tutankhamón desde su tumba hasta el Museo de El Cairo, donde se desarrollarán los estudios, informó la agencia estatal MENA.

La momia estaba sepultada rodeada de tesoros cuando fue descubierta por el arqueólogo británico Howard Carter en 1922 y se fue mantenida en la tumba situada en Luxor, en el sur de Egipto, desde entonces. La mayoría de los tesoros que rodeaban la momia del faraón, incluida una

máscara de oro que cubría su cara, están expuestos en el Museo de El Cairo.

### Cómo serán los estudios

Los análisis, que incluirán un escáner y una prueba de ADN, están destinados a determinar qué mató a Tutankhamón, según dijo la agencia MENA citando al estudioso del antiguo Egipto Zahi Hawass. "La momia de Tutankhamón comprende su cráneo, el torso y dos huesos más", agregó Hawass.

Carter y su patrocinador, Lord Carnarvon, fueron los primeros en entrar a la tumba de Tutankhamón en Valle de los Reyes, en Luxor. Lord Carnarvon murió al poco tiempo debido a la infección causada por la picadura de un mosquito. Los periódicos dijeron entonces que una maldición había caído sobre él y sobre todas las personas vinculadas al descubrimiento. Los científicos defendieron entonces la teoría de que una enfermedad que había permanecido latente en la tumba era la causa de la muerte del aristócrata británico.

13 de noviembre de 2004  
INFOBAE  
<http://www.infobae.com>

---

## Arqueólogos confirman la existencia de la ciudad perdida de Heracleión

Arqueólogos y expertos marinos británicos hallaron una placa de oro del siglo 3 AC que confirma ahora la presencia de la ciudad perdida de Heracleión, a pocos kilómetros de la costa de Alejandría, norte de Egipto. Según escribió hoy el periódico inglés "The Times", los expertos del Centro de Arqueología Marina de la Universidad de Oxford (Inglaterra), junto a un grupo de arqueólogos franceses, descubrieron una placa de oro que confirma la existencia de la fabulosa ciudad perdida de Heracleión.

A pesar de haber estado inmersa bajo el agua por más de 1.000 años, la placa fue hallada en excelentes condiciones por buceadores ingleses y el experto francés Franck Goddio a pocos kilómetros de Alejandría.

Hasta el momento, Heracleión, la entrada a la tierra de los faraones, era conocida por fábulas de textos antiguos. El primer manuscrito hallado que cita a la ciudad fue encontrado en el siglo XIX y es conocido como el Stele de Thonis, en el que se

confirma la existencia de Heracleión, cuyo nombre en egipcio es Thonis. La importancia del descubrimiento de la placa es que confirma a los historiadores y arqueólogos que Thonis es la ciudad que los griegos llamaron Heracleión. De acuerdo a los datos hallados, esa ciudad poseía uno de los mayores puertos de Egipto y funcionó como entrada comercial clave antes de la existencia de Alejandría, en el 331 a.C.

Durante la Antigüedad, el historiador griego Diodorus menciona que Heracleión fue bautizada con ese nombre, en gratitud por el dios griego Heracles, quien según la tradición detuvo una inundación del río Nilo y salvó a la ciudad de un desastre natural. Las primeras excavaciones de los arqueólogos han mostrado que la ciudad poseía un magnífico templo dedicado a la deidad suprema faraónica, Amón, conocido en Heracleión como Amón-Gereb, el Dios que le dio a los faraones el derecho para gobernar Egipto. Los faraones tolemeos afirmaban ser descendientes de ese Dios. De acuerdo a la leyenda, el Templo de Hera-

cles-Khonsu fue visitado por Paris y Helena de Troya.

El historiador griego Herodotus, que visitó Egipto en el 450 AC, narra en sus crónicas cómo los dos amantes escaparon a esa ciudad de los celos del marido de Helena, Menelao, aunque Thonis, cuidador del puerto del Nilo, les negó la entrada. Heracleion fue destruida hace 1.200 años por una serie de desastres naturales, incluidos terremotos, inundaciones del Nilo y el aumento del nivel del mar.

La placa de oro hallada, de 60 centímetros por 10cm y que será exhibida en el Museo Greco-Romano de Alejandría, posee inscripciones en griego en memoria de Tolomeo III y su esposa Berenice, como grandes benefactores de un edificio a un Dios. Fue descubierta cerca de un canal ritual sagrado al norte del templo. Jonathan Cole, director del Centro de Arqueología Marina de Oxford, declaró: "Es un hallazgo increíble. Encontrar una placa de oro es raro, pero que tenga una inscripción que hable de Heracleión es magnífico".

14 de noviembre de 2004  
El Mercurio On Line  
<http://www.emol.com>

---

## Científicos estudian restaurar momia de Tutankhamón

La eventual restauración también tiene por objeto determinar las verdaderas causas de la muerte del joven faraón egipcio. La momia del rey Tutankamón será examinada para determinar si debe ser removida de su tumba y restaurada, dijo hoy el Consejo Supremo de Antigüedades. La momia será sometida además a un examen radiográfico a fin de intentar resolver el misterio de la muerte del faraón adolescente. "Si la momia está en malas condiciones... si hay necesidad de restaurarla, la trasladaremos a El Cairo", dijo Zahi Hawass, principal arqueólogo de Egipto. "Si está en buenas condiciones lo haremos en la tumba", agregó. Hawass dijo que los exámenes quedarán concluidos hacia fines de año. Si la momia es llevada a El Cairo, será la primera vez en 82 años que los restos del faraón salen de su sepultura. La vez anterior fue cuando el arqueólogo británico Howard Carter excavó la fosa real en 1922.

Pero la posible restauración enfrenta problemas legales ya que un arqueólogo y ex funcionario de la ciudad de Luxor, donde

se encuentra la sepultura, presentó esta semana una demanda de acción judicial para que se impida la remoción de los restos del faraón, que según Hawass son apenas unos cuantos huesos. "Las regulaciones religiosas prohíben sacar los cadáveres de sus tumbas", dijo la demanda, que también exige que los funcionarios locales dejen de "alterar los lugares históricos y las ruinas de Egipto". Tutankamón gobernó hace unos 3.300 años. Ascendió al trono cuando tenía unos 8 años de edad y murió alrededor del 1323 a.C., cuando tenía 17.

Una radiografía tomada en 1968 indicó que había fragmentos de huesos dentro del cerebro, lo cual sugirió que el joven faraón murió de un golpe al cráneo. Pero Hawass dijo que los equipos utilizados para esas radiografías no eran lo suficientemente precisos para determinar la causa de los daños cerebrales. Esta vez se utilizará un equipo de tomografías donado por la empresa alemana Siemens y la revista estadounidense National Geographic, dijo Hawass

18 de noviembre de 2004  
La Segunda  
<http://www.lasegunda.com>

---

## Momia de Tutankhamón no será retirada de su tumba en Luxor

EL CAIRO - La momia del rey Tutankhamón no será retirada de su tumba en la ciudad de Luxor, al sur de la capital, para ser examinada y restaurada, debido a la oposición local, dijo al parlamento el lunes el director de arqueología de Egipto. Zahi Hawass, el presidente del Consejo Supremo para Antigüedades, dijo ante la comisión de cultura y turismo del parlamento, que había decidido no llevar a cabo los planes "por respeto a los sentimientos del pueblo de Luxor", informó la agencia noticiosa egipcia.

Hawass no pudo ser contactado de inmediato para hacer declaraciones. Los funcionarios de antigüedades planean tomarle placas radiográficas a la momia de 3.300 años a fin de evaluar la necesidad de restauración y también tratar de descubrir la causa de la prematura muerte de Tutankhamón, que reinó por nueve años antes de fallecer a los 17 años.

Hawass dijo a la comisión que un equipo de 60 arqueólogos egipcios participará en el examen con un equipo de tomografía alemana donada por la empresa Siemens y National Geographic - y después realizarán el trabajo de restauración. Hawass fue quien planteó inicialmente la idea de examinar y restaurar a la momia, inicialmente sugirió la idea de trasladarlo a El Cairo. Posteriormente dijo que la momia, que sólo consiste de algunos huesos, sería exami-

nada antes de que adopte una decisión para trasladarla. Pero el plan de inmediato provocó oposición en Luxor, lugar donde están situados los valles sagrados con numerosas tumbas de faraones y extensos complejos de templos.

Los opositores de la idea dijeron que el traslado de la momia de Tutankhamón sería un revés para el turismo local y también constituía una violación de los ritos religiosos que prohíben la remoción de restos de sus tumbas. El legislador de Luxor, Baha Abu al-Hamad Othman dijo a *The Associated Press* que él había presentado una apelación ante el presidente egipcio Hosni Mubarak a fin de que impida el traslado de los restos a la capital.

La tumba del rey Tutankhamón fue descubierta por el arqueólogo británico Howard Carter, quien excavó la fosa real en 1922. Tutankhamón gobernó hace unos 3.300 años. Ascendió al trono cuando tenía unos 8 años de edad y murió alrededor del 1323 a.C., cuando tenía 17.

Una radiografía tomada en 1968 indicó que había fragmentos de huesos dentro del cerebro, lo cual sugirió que el joven faraón murió de un golpe al cráneo. Pero Hawass dijo que los equipos utilizados para esas radiografías no eran lo suficientemente precisos para determinar la causa de los daños cerebrales.

22 de noviembre de 2004

El Nuevo Herald

<http://www.miami.com/mld/elnuevo>

---

## Los rayos X esclarecerán "la maldición" de Tutankhamón

EFE/El Cairo - La momia de Tutankhamón será finalmente sometida a rayos X en Luxor, ya que su estado impide el traslado a El Cairo, para esclarecer si el faraón murió asesinado o de un mal misterioso que explicaría la leyenda negra que le rodea. Desde el hallazgo en 1922 de la momia y su fabuloso tesoro, la causa de la muerte del faraón a la temprana edad de 18 años es un enigma que la muerte también rápida y en extrañas circunstancias de algunos de los descubridores mantiene en un aura de maldición.

Tras anunciar que los restos serían trasladados a esta capital para establecer el motivo del fallecimiento del famoso soberano, el secretario del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto (CSA), Zahi Hawass, rectificó esta semana y precisó

que el examen se realizará en Luxor. Según Hawass, el motivo del cambio de planes se debe a que el estado de la momia - de la que restan dos huesos, el cráneo y el tórax- aconsejaba que el examen se realice en su actual morada del Valle de los Reyes, en la ribera occidental del Nilo, frente a la ciudad de Luxor.

De acuerdo con observadores locales, la decisión respondería en realidad a la presión de la población de la zona, que ha convertido a Tutankhamón en un icono y teme que cesen de llegarle los pingües beneficios que dejan el inagotable flujo de turistas que visitan la región. La momia será sometida a exámenes radiológicos en su propio sarcófago, que sólo ha sido abierto en una ocasión, en 1968, cuando se localizó en el cráneo una astilla de hueso

animal, lo que podría inducir a pensar que el faraón fue asesinado de un golpe seco.

De confirmarse esa posibilidad, se disiparía de una vez por todas la creencia de fuerte arraigo popular -no sólo en Egipto, sino también en el resto del mundo-, de que Tutankhamón sucumbió de una rara enfermedad que contagió a quienes descubrieron su tumba. Apenas días después de que el egiptólogo británico, Howard Carter, encontrara el sepulcro de Tutankhamón, el 4 de noviembre de 1922, fallecía en circunstancias no del todo explicadas su mentor, Lord Carnavon, que también había entrado en la tumba.

Un informe médico atribuyó la muerte de Lord Carnavon a la picadura de un mosquito, pero el fallecimiento a continuación también sin causa aparente de varios trabajadores egipcios que ayudaron a Carter a desmantelar el tesoro funerario extendió todo tipo de conjeturas, que prosiguen

más de 80 años después. Para algunos, las muertes se debieron a desconocidas bacterias mortales que provocaron la desaparición de Tutankhamón y que fueron sido liberadas al cabo de más de tres milenios de encierro; según otros, fue la venganza del faraón a quienes violaron su eterno descanso y "robaron" las pertenencias de que disfrutaba en "su otra vida".

Lo seguro es que, en términos históricos, Tutankhamón fue un faraón de poca importancia, ya que solo reinó diez años -del 1333 al 1323 a.C.-, la mayor parte de ellos siendo un niño y sin que en los registros haya quedado de su mandato nada espectacular. Las espléndidas joyas, los delicados muebles y la máscara de oro puro hallados en su tumba -y que en la actualidad se exhiben en el Museo Egipcio de El Cairo-, componen, sin embargo, el más fabuloso tesoro funerario que se conserva del Antiguo Egipto.

25 de noviembre de 2004  
Caracol Radio  
<http://www.caracol.com.co>

## Breves

### **Más de 50.000 personas han visitado la exposición "La tumba de Tutmosis III" en el Museo Arqueológico Nacional**

La exposición "La tumba de Tutmosis III. Las horas oscuras del sol", que fue inaugurada el pasado 21 de septiembre en el Museo Arqueológico Nacional, ha sido visitada ya por más de 50.000 personas. Esta muestra, que permanecerá abierta hasta el 21 de noviembre, se ha convertido en una de las de mayor éxito de las realizadas por el Museo Arqueológico Nacional en los últimos tiempos. La exposición ofrece una reproducción a tamaño natural de la cámara funeraria de la tumba del faraón Tutmosis III, cuyo original se encuentra en el Valle de los Reyes de Egipto. La muestra se completa con unas treinta piezas de la colección permanente del Museo relacionadas con el ajuar funerario que suele aparecer en las tumbas y con las divinidades del Amduat, libro que relata el paso del dios sol Re en su barca a través del mundo inferior durante las 12 horas de la noche y cuyos textos aparecen por primera vez en la cámara funeraria de Tutmosis III. Fuente: [Ceres Televisión Digital](#), 15 de noviembre de 2004.

### **La pirámide de Micerinos estará cerrada en 2005, por obras de mantenimiento**

Las autoridades egipcias tienen previsto suspender el acceso al público a la pirámide de Micerinos a partir del próximo 1 de enero de 2005 debido al inicio de obras de mantenimiento, informó la Embajada de Egipto en España, que no precisó el tiempo durante el que el monumento permanecerá cerrado a los turistas. El Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto ha decidido compensar a los visitantes por el cierre de Micerinos ordenando la apertura al público de la pirámide de Kefren hasta que concluyan las labores de mantenimiento, precisó la Embajada en un comunicado. Por otro lado, el Museo Grecorromano de Alejandría permanecerá cerrado al público a partir del próximo 1 de marzo por la ejecución de obras de remodelación, recomendándose como alternativa la visita del Museo Nacional de Alejandría que acoge una colección de 1.800 piezas únicas de las distintas épocas de la historia de Egipto. [AGMnews](#), 21 de noviembre de 2004.

## La Sociedad Geográfica Española y la Fundació Arqueològica Clos colaborarán en actividades conjuntas

La Sociedad Geográfica Española y la Fundació Arqueològica Clos (Museu Egipci de Barcelona), firmaron hoy un acuerdo de colaboración por el cual participarán en una serie de actividades conjuntas. La primera de ellas es el ciclo de conferencias sobre egiptología, que se celebra en Madrid desde hoy hasta el próximo 2 de diciembre, con el patrocinio de la Fundación Ramón Areces. Este ciclo de conferencias, contará con la participación de arqueólogos españoles y extranjeros que hablarán sobre los últimos hallazgos arqueológicos y mostrarán el estado actual de la egiptología.

Asimismo, en la jornada de hoy intervendrá M<sup>a</sup> José López Grande, con una ponencia sobre lo que queda por descubrir en Egipto. El jueves 25, el profesor Faruk Gomaà disertará sobre el descubrimiento de la tumba de un noble egipcio. El próximo 30 de noviembre, José Manuel Galán Allué hablará de la última gran aventura de los arqueólogos españoles en Tebas, y por último, el jueves 2 de diciembre, Miguel Ángel Molinero Polo, experto en epigrafía, relatará cómo se reconstruyen las palabras para leer historias perdidas.

Además, este acuerdo incluye el intercambio de información a través de sus respectivas publicaciones, descuentos en cursos y seminarios, la inclusión de las direcciones Web en la sección de enlaces de sus respectivas páginas, y la organización de una expedición al año exclusiva para los miembros de la *Sociedad Geográfica Española*, por parte de la agencia Arqueo Travel, perteneciente a la *Fundació Arqueològica Clos*. Fuente: [CeresTelevisión digital](#), 23 de noviembre de 2004.

## Varios

### Los egipcios y las matemáticas (I)

Por José Luis García Valls.

Los egipcios no sólo sabían contar sino que además eran hombres de medidas. Agrimensura, nilómetros, contabilidad exhaustiva, previsión, cálculos precisos,... Egipto es el ejemplo perfecto de civilización tecnológica y eficiente. En el papiro de Ahmes o Rhind aparece la siguiente sentencia: «El cálculo exacto es la puerta de acceso al conocimiento de todas las cosas». Lejos de planteamientos teóricos, los antiguos egipcios desarrollaron una tecnología práctica destinada a solucionar problemas concretos. Elevar bloques a lo alto de un templo o, aún más, de una pirámide exigió tanteos, experimentación y agudas dosis de observación y cálculo de esfuerzos.

En el Antiguo Egipto, toda la sociedad giraba alrededor del río Nilo. Tras la inundación periódica del Nilo, se borran las lindes entre propiedades (nomos) y los propietarios de los terrenos tenían que medir su terreno, y volver a marcar los límites con lo que se propició el desarrollo de la medición topográfica y la planimetría vinculado a la aparición de instrumentos de medida y sistemas adecuados para medir la longitud, la superficie, el volumen y el tiempo. El impulso que el Nilo dio a las matemáticas fue enorme.

#### ¿Qué conocimientos tenían?

Pues los necesarios para resolver sus problemas. Conocieron los números naturales y los racionales positivos de numerador 1. No se plantearon el problema de los números reales, aunque su aproximación al valor de  $\pi$  fue el más afinado de la antigüedad preclásica. La aritmética era su fuerte. Las tablas de multiplicar y la resolución de fracciones no tenían secretos para ellos.

Dominaban también los cálculos teóricos y resolvían muchos problemas por el método de la falsa posición, que no es sino una regla de tres encubierta. La multiplicación se realizaba a partir de duplicación y adiciones, de modo que una vez tabulados los resultados, las listas obtenidas viajaban con el escriba, al que se le exigía un manejo veloz de dichas tablas. En cuanto a la división, con utilizar las tablas de multiplicar de modo inverso ya era suficiente.

Para los geómetras egipcios no había triángulo que se les resistiera; es más, resolvían los cuadriláteros a partir de triángulos. El Teorema de Pitágoras debió, quizás, haberse llamado Teorema Egipcio. Se conservan en los papiros la resolución de problemas de forma modélica con su planteamiento, operaciones y hallazgo de solución. Algunas demostraciones concluyen con la frase «así es la cosa», equivalente a nuestro «c.q.d.» («como queríamos demostrar»).

**Unidades de longitud.**

Entre todas las unidades de longitud que se utilizaban, el codo era la más corriente. El codo medía, más o menos, la distancia entre el codo de una persona, y el extremo del dedo medio. Esta medida correspondía a unos 52 cm. El codo se dividía en 7 palmos o manos (cuatro dedos) (*šsp*). 1 codo = 7 palmos = 28 dedos, 1 dedo = 1'87 cm. Existían además otras unidades fraccionarias, como el dedo (yeba) que representaba 1/28 de codo, es decir, 1/4 de mano. El nebiu era un codo y medio y la vara o cuerda representaba 100 codos. Para medidas de longitud grandes se empleaba el río (iteru) equivalente a 10'5 Km (unos 20.000 codos).

**Medidas**

Nombre	Nombre egipcio	Equivalencia
Codo	Meh	52.39 cm
Palmo	Shesep	7.471 cm
Dedo	Yeba	1.87 cm
Vara	Jet	52.3 m
Río	Iteru	10.5 km

24 de noviembre de 2004  
Periódico Información de Alicante

**La eterna riqueza del Antiguo Egipto****Encontrado un sarcófago de madera fabricado hace tres mil años**

No dejan de producirse noticias extraordinarias sobre el Antiguo Egipto. El Consejo Supremo de Antigüedades del país ha anunciado el hallazgo de un sarcófago de madera fabricado hace 3.700 años, en un cementerio faraónico de Luxor (750 kilómetros al sur de El Cairo). El ataúd ha sido localizado por un equipo de arqueólogos alemanes, en el interior de una tumba hasta ahora desconocida, situada en la necrópolis tebana de Dra Abul Naga. El féretro es uno de los más grandes de este tipo encontrados hasta la fecha. En su exterior está grabado el nombre del difunto, Imenuy, mientras que el interior está decorado con imágenes que representan utensilios funerarios. Según los responsables de la expedición germana, sin embargo, es probable que el sarcófago fuera usado en realidad por Gehset, esposa de Imeny, como parece indicar una segunda inscripción. Es el primer féretro de este tipo encontrado en el cementerio desde 1850, cuando fue desenterrado un ataúd similar, perteneciente a una mujer de nombre Menhotep.



La Aventura de la Historia  
Nº 74-Diciembre de 2004

**Buscando tesoros en el Nilo**

Hoy igual que ayer, el Nilo es la verdadera fuente de vida de Egipto, además de su principal vía de comunicación. Pero, a pesar de esta evidencia, desde el punto de vista arqueológico el río ha sido relativamente poco estudiado. De ahí la importancia de la decisión anunciada recientemente por el presidente del Consejo Supremo de Antigüedades Egipcias, Zahi Hawass, de emprender la búsqueda de tesoros faraónicos en el lecho nilótico. Según este prestigioso egipólogo, con ello podrán recuperarse objetos y enseres de la vida cotidiana, e incluso obeliscos, estatuas y otras obras de arte que eran transportados en embarcaciones que se hundieron con su carga. Las pinturas y relieves conservados en templos y tumbas son ricos en representaciones de barcos que llevan todo tipo de mercancías por el río, por lo que es fácil suponer el interés histórico y artístico de los restos ocultos bajo sus aguas. Además, los trabajos de investigación permitirán aportar algo de luz al conocimiento de los puertos fluviales de los que nada se ha conservado en la superficie. En lo que concierne a la datación, la mayor parte de los restos que los arqueólogos esperan encontrar a lo largo de estas campañas pertenecería al Imperio Nuevo.

En la prospección del lecho nilótico se utilizarán barcos equipados con los medios técnicos más modernos, entre ellos sofisticados radares y cámaras especialmente diseñadas para filmar



en las profundidades, ya utilizados con éxito en el estudio de la antigua ciudad de Alejandría, emplazada en el delta del Nilo.

Historia National Geographic  
nº 12-Diciembre de 2004

---

### Antes de la piedra de Rosetta

En 1799, durante la campaña egipcia de Napoleón, un oficial francés llamado Bouchard halló una gran losa de basalto inscrita en caracteres jeroglíficos y demóticos, pero también griegos. Bautizada como Piedra de Rosetta, en ella se reproducía un decreto de Ptolomeo V -fechado en el año 196 a.C.- que, en 1822, iba a proporcionar a un joven orientalista, Jean-Francois Champollion, la clave para descifrar la antigua lengua de los faraones. Nació así la egiptología.



Página de un papiro con un fragmento del Himno al Sol, de la dinastía XXII. Museo del Louvre, París

Pero Champollion no fue el primero en desentrañar el misterio de los jeroglíficos... Al menos eso es lo que afirma en un reciente estudio el doctor Okasha El Daly, investigador del Instituto de Arqueología del University College de Londres. Según él, los eruditos árabes del siglo IX ya supieron interpretar correctamente la escritura jeroglífica. Mientras los sabios europeos medievales creían que los jeroglíficos eran símbolos que representaban un único concepto, sus homólogos islámicos llegaron a la conclusión de que podían representar tanto sonidos como ideas, avanzándose así casi mil años a las conclusiones de Champollion. Es el caso del alquimista Abu Bakr Ahmad ibn Wahshiyah, quien, atraído por el conocimiento científico del antiguo Egipto,

supo descifrar un buen número de jeroglíficos. De este modo El Daly quiere llamar la atención sobre el eurocentrismo que ha dominado la egiptología desde su nacimiento, y que ha hecho caso omiso de los escritos de los estudiosos árabes medievales, ignorando su interés por la historia y el conocimiento.

Historia National Geographic  
nº 12-Diciembre de 2004

### En otros idiomas

#### Un faraón que recordar

Kent Weeks, el arqueólogo americano encargado de planificar el rescate del Valle de los Reyes llegó inicialmente a Egipto para hacer un mapa. Cuando se encontraba allí, accedió a través de un agujero sucio y con aspecto de poca importancia que se encontraba en el suelo. Así fue como descubrió la mayor tumba del Valle de los Reyes, asegurándose un lugar privilegiado en la historia de la arqueología. La carrera de Weeks comenzó en Nubia en los años 60, participando en el equipo encargado de salvar los templos nubios por la construcción de la presa de Asuán, y en Guiza y el Delta del Nilo. Pero en 1979 junto a otros colegas decidió llevar a cabo un proyecto para cartografiar las tumbas del Valle de los Reyes. Hasta ese momento no se había realizado un estudio preciso del valle y los primeros mapas eran poco más que fantasías. Pensó que tardaría algunas temporadas en finalizar el trabajo. "Siempre soy un optimista. No sé de donde saqué esa estúpida idea " afirma. "20 años más tarde el proyecto llegó a su fin" *The Guardian*, 4 de noviembre de 2004.

<http://www.guardian.co.uk/life/feature/story/0,13026,1342400,00.html>

---

#### Bajo el encanto de Tut

Durante los próximos seis meses, los alemanes estarán bajo encanto del joven faraón Tutankhamón por la nueva exposición abierta la semana pasada. Nevine el Aref nos informa desde Bonn.

Junto a un gran póster electrónico que presenta la espléndida máscara de oro del joven rey Tutankhamón, y con una selección de sinfonías de Beethoven, el presidente Hosni Mubarak y el canciller alemán Gerhard Schröder inauguraron la pasada semana la exposición "Tutankha-

món: El de oro del más allá" en la segunda etapa de su viaje por Europa. Anteriormente, y desde el pasado mes de mayo, la exposición había podido verse en la ciudad suiza de Basilea. *Al-Ahram Weekly*, nº 716 (11 - 17 de Noviembre de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/716/he1.htm>

---

### Hallada en el desierto del Sinaí una fortaleza de 4200 años de antigüedad

TORONTO - Una expedición arqueológica canadiense que se encuentra trabajando en Egipto ha desenterrado los restos de una antigua fortaleza de 4200 años de antigüedad cerca de la costa del Mar Rojo, en el desierto del Sinaí, un descubrimiento que proporciona algo de luz sobre la vida en la época de las grandes pirámides. Los detalles del descubrimiento serán publicados en breve en el *Bulletin of the American School of Oriental Research*. Según los arqueólogos el hallazgo ofrece importantes datos sobre lo sucedido a finales del antiguo Reino. (2700-2200 a.C.). *CTV News*, 21 de Noviembre de 2004.

[http://www.ctv.ca/servlet/ArticleNews/story/CTVNews/1101050674076\\_7](http://www.ctv.ca/servlet/ArticleNews/story/CTVNews/1101050674076_7)

---

### Arqueólogos aficionados maldicen al guardián de los faraones

El Dr. Zahi Hawass es uno de los hombres más " de la historia -al menos en lo referido a la arqueología- y está muy enfadado. Con 57 años de edad, es secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades, pero, como cualquier egiptólogo puede confirmar, este es el menos de sus títulos. El supuesto guardián de los faraones, comúnmente conocido como "Big Zee", es el guardaespaldas de 4000 años de historia, de 500 reyes, decenas de leyendas, miles de turistas y cientos de arqueólogos competentes. Jean-Yves Verd'hurt, agente inmobiliario jubilado y el arquitecto Gilles Dormion han solicitado durante los últimos dos años permiso para poder introducir una lente de 15 mm a través del suelo de la Gran Pirámide en Guiza. Piensan que podrían encontrar la cámara funeraria de Keops, el faraón de la IV dinastía que construyó la séptima maravilla del mundo antiguo. *The New Zealand Herald*, 22 de noviembre de 2004.

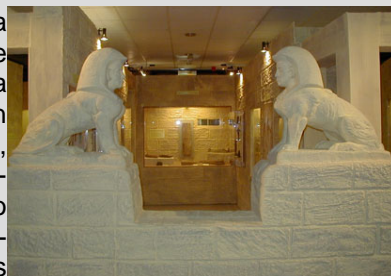
<http://www.nzherald.co.nz/index.cfm?ObjectID=3612886>

---

## Exposiciones

### Dudley. Return of the Mummy

La exposición se encuentra organizada en tres secciones. La primera representa una visión general de los objetos e incluye vitrinas dedicadas a Jean Francois Champollion, pionero de la traducción de jeroglíficos y Sir William Flinders Petrie, quien comenzó el desarrollo de la arqueología moderna. Además, en esta primera sección pueden verse algunas piezas anteriores a la formación del estado egipcio, bajo el título "Egipto antes de los faraones" y que representan los objetos más antiguos del conjunto expuesto, entre los que destacan hachas con 10.000 años de antigüedad. La segunda sección representa el interior de un templo, con paneles que nos introducen en el mundo religioso. Por último, la tercera sección está dedicada al interior de una tumba, e incluye un sarcófago, restos de momias, ushebtis, vasos canopos, etc.



**Lugar:** Dudley Museum & Art Gallery. St. James Road, Dudley DY1 1HU. United Kingdom.

**Calendario:** hasta el 7 de mayo de 2005.

**Horario:** Lunes a sábado de de 10.00 a 16.00 h.

**Más información:** Teléfono: 01384 815575, Fax: 01384 815576.

e-mail: [museum@museums.gov.uk](mailto:museum@museums.gov.uk).

URL: <http://www.dudley.gov.uk/tourism/dudleymuseum/index.asp>

---

Para ver el calendario de todas las exposiciones actuales:

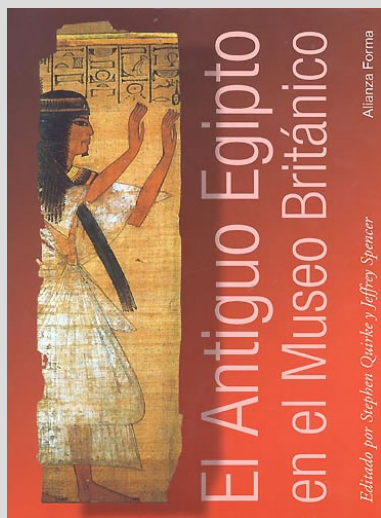
<http://www.egiptologia.com/actual/eventos/eventos.htm>

---

## Libros

### El antiguo Egipto en el Museo Británico

**Comentario:** Esta guía de la civilización faraónica escrita por el equipo de profesionales del Departamento de Antigüedades Egipcias del Museo Británico es un detallado informe, con un importante apoyo visual, que cubre todos los aspectos de la cultura egipcia, desde la Prehistoria, a través de tres milenios de historia faraónica, hasta los años de la antigüedad romana tardía, cuando el cristianismo reemplazó a la religión, la escritura y el arte de los antiguos egipcios.



Los autores de esta guía de la civilización faraónica se basan en la magnífica colección del Museo Británico para ilustrar las muchas facetas de uno de los más grandes reinos de la Antigüedad. Los diferentes capítulos están dedicados al entorno natural del valle del Nilo, la vida social y económica de sus habitantes, junto con un esbozo histórico; las creencias religiosas presentes en las obras de arte y textos antiguos; las prácticas funerarias de los antiguos egipcios; los logros técnicos con materiales locales e importados; y el mundo que rodeaba a los antiguos egipcios, en particular la poco conocida, pero igualmente importante, historia de Nubia,

el vecino meridional de los faraones. Escrito por el Conservador y el personal del Departamento de Antigüedades Egipcias del Museo Británico.

**Autor:** Stephen Quirke & Jeffrey Spencer.

**Traductor:** Javier Alonso López.

**Editorial:** Alianza Editorial.

**Encuadernación:** Cartoné.

**Tamaño:** 28x22 cm.

**Idioma:** Castellano.

**ISBN:** 8420679631.

**Fecha de publicación:** noviembre de 2004.

**Edición:** 1ª.

**Número de páginas:** 270.

**80 ilustraciones en color, 80 en blanco y negro y 10 dibujos.**

**Precio:** 38 €

## Revistas

### La Tabla del Aprendiz

Durante las excavaciones de la tumba de Djehuty, en la necrópolis egipcia de Dra Abu el-Naga, han aparecido diversos fragmentos de un objeto extraordinario: una tablilla de madera en la que aparece representada la figura de un faraón y un texto escrito en columnas verticales. El



objeto perteneció probablemente al propio Djehuty, y su hallazgo proporciona una valiosa información sobre el aprendizaje de las artes de la escritura y del dibujo en el Antiguo Egipto.

Las tumbas de Djehuty y de Hery se encuentran en las inmediaciones de la antigua ciudad de Tebas, hoy Luxor, a los pies de la colina rocosa que recibe el nombre de Dra Abu el-Naga. Allí, donde termina el poblado actual, comienza una extensa área deshabitada pero llena de hondonadas y agujeros que delatan la presencia de tumbas construidas en diversas épocas del Egipto faraónico. El

objetivo de nuestra primera campaña arqueológica fue excavar los patios de entrada a las tres

tumbas contiguas incluidas dentro de nuestra concesión. El capataz que organizaba a los casi 100 trabajadores egipcios contratados para la excavación era el rais Ali Farouk, miembro de una prestigiosa familia de capataces en excavaciones arqueológicas. Un integrante del equipo español examinaba y clasificaba los objetos que iban apareciendo, y luego se registraban en el libro de inventario. En ocasiones aparecían con tierra incrustada, lo que en un primer momento dificultaba su identificación. Era en la mesa de restauración donde se producía el «descubrimiento» de algunos de los hallazgos. Al ir limpiando su superficie con bisturí y un pincel fino, iban surgiendo colores o textos escritos en unas piezas que, a primera vista, parecían burdas y de poco interés

**Publicación:** National Geographic, diciembre de 2004.

**Autor:** José Manuel Galán.

**Fotografías:** Carlos Spottorno.

**Precio:** 2.95 €

---

## Los secretos de Saqqara: las primeras pirámides de Egipto

La necrópolis real de Menfis vio cómo las antiguas mastabas de la dinastía I se convertían en pirámides por obre de Djoser y su arquitecto Imhotep. Aunque han pasado más de cuatro milenios desde entonces, las arenas de Saqqara aún no han desvelado todos sus secretos

Saqqara es la necrópolis más importante de la era faraónica; contiene magníficos monumentos que abarcan todas las épocas de la historia egipcia, desde los tiempos de los primeros soberanos. La estructura más conocida de este extraordinario yacimiento es la pirámide escalonada que construyó el famoso arquitecto Imhotep por encargo de Djoser -el primer rey de la dinastía III-, pero hay otras muchas tumbas y templos menos conocidos e igualmente merecedores de atención. Las arenas de Saqqara permiten a quien visita este espléndido lugar sentir la magia y el misterio de Egipto, pues no en vano este paraje es testimonio privilegiado de la vida en el Doble País. En efecto, la historia de la necrópolis se remonta a la primera dinastía, hacia 3100 a.C., cuando los más altos dignatarios del país, príncipes de sangre real encargados de la administración de Egipto, eran sepultados en esta meseta desierta, que dominaba la capital de Menfis.



**Publicación:** Historia National Geographic nº 12.

**Autor:** Zahi Hawass.

**Precio:** 3.95 €, revista + DVD.

---

## Ser niño en el antiguo Egipto

La llegada de los hijos al mundo era motivo tanto de alegría como de preocupación por su salud.

En Egipto el nacimiento de los hijos era un acontecimiento muy deseado y un motivo de gran alegría. Los papiros que recogen máximas del pensamiento egipcio muestran con claridad cuál era la finalidad del matrimonio: «Toma esposa mientras eres joven para que te dé un hijo [...]. Feliz es el hombre con mucha familia. Lo alaban por causa de sus descendientes», se lee en Instrucción de Any. Los hijos no sólo representaban la culminación del amor conyugal y un apoyo en la vejez, sino que su llegada aseguraba a sus progenitores más manos en la realización de las labores cotidianas. Con ellos, además, se garantizaba la continuidad de las herencias y la memoria de las familias a lo largo del tiempo, ya que ellos se ocupaban de los rituales funerarios de sus padres.

Los niños eran bienvenidos fuera cual fuese su sexo, aunque las preferencias se inclinaban hacia los varones. Para saber si una mujer estaba embarazada y conocer el sexo del futuro hijo, se recurría a métodos como los conser-



vados en los papiros médicos; «Pondrás cebada y trigo en dos bolsitas de tela que la mujer mojará con su orina cada día [...]. Si ambos germinan la mujer está embarazada. Si germina primero la cebada será un niño, si es el trigo será niña. Si no germina ninguno de los dos la mujer no dará a luz» (Papiro de Berlín).

**Publicación:** Historia National Geographic nº 12.

**Autor:** Bárbara Ramírez García.

**Precio:** 3.95 € revista + DVD.

## La gloria del Reino Nuevo. Egipto eterno 2

El territorio que los faraones del Reino Medio habían gobernado estaba dividido durante el Segundo Período Intermedio en tres unidades políticas diferentes, según se desprende de la Tablilla Carnarvon 1. El norte, bajo control de los hicsos, tenía su capital en Avaris; el Egipto Medio, administrado desde Tebas por los faraones de la XVII dinastía, tributarios de los hicsos, en Tebas; el sur se hallaba aglutinado en el reino independiente de Kush. A los hicsos les era prácticamente imposible el acceso directo al oro nubio y, tal vez por ello, renunciaron al dominio real sobre el Egipto central y meridional, conformándose con la recaudación de tributos anuales. Esa autonomía permitió a los faraones de la XVII dinastía mantener una importante actividad constructiva, magníficamente expresada en el templo del dios fecundador Min, el toro que cubre a las hembras, situado en Coptos, o en el santuario de Osiris en Abidos. El Papiro de Turín señala quince faraones tebanos; sin embargo, la arqueología sólo ha corroborado la existencia de diez. Durante el reinado de Sekenenré, contemporáneo del hicsos Apofis, se inician las hostilidades, según recuerda un texto tardío, aparentemente corroborado por las huellas de violencia que presenta la momia del faraón hallada en la necrópolis real de Dar Abu el-Naga. Como no son pruebas determinantes, los estudiosos prefieren atribuir el inicio de la reunificación a su hijo Kamose, del que existe información precisa, gracias a la Tablilla de Carnarvon y a dos estelas reales. Estos textos justifican el conflicto. En ellos el faraón se lamenta de tener que compartir el poder con extranjeros: "A qué se reduce mi poder, si un jefe está en Avaris y otro en Kush y yo permanezco sentado entre un asiático y un nubio...".



temente corroborado por las huellas de violencia que presenta la momia del faraón hallada en la necrópolis real de Dar Abu el-Naga. Como no son pruebas determinantes, los estudiosos prefieren atribuir el inicio de la reunificación a su hijo Kamose, del que existe información precisa, gracias a la Tablilla de Carnarvon y a dos estelas reales. Estos textos justifican el conflicto. En ellos el faraón se lamenta de tener que compartir el poder con extranjeros: "A qué se reduce mi poder, si un jefe está en Avaris y otro en Kush y yo permanezco sentado entre un asiático y un nubio...".

**Publicación:** La Aventura de la Historia

**Precio:** 3.60 €

## Novedades de la web de Amigos de la Egiptología

### Nefertiti, la reina del Atón

Nefertiti es, después de Cleopatra VII, la más conocida de entre todas las reinas egipcias y eso lo debemos al formidable hallazgo de su busto policromado, ahora en el Museo de Berlín. Habiendo vivido en el siglo XIV a.c. (XVIII dinastía), mil trescientos treinta años antes del nacimiento de Cristo y unos mil novecientos años antes del de Mahoma, su marido promocionó el culto al dios solar Atón, convirtiéndose en un casi monoteísmo. Nefertiti dio a luz a seis hijas de su marido. Y tras la muerte de su segunda hija, ella también parece desaparecer, a la vez que una misteriosa figura aparece de la nada (cosa bastante normal en este período), Semenejkara, el corregente y sucesor de su marido Ajenatón. Aunque durante un tiempo se pensó que su fama no era más que un capricho del destino, mientras que la verdadera mujer fuerte del reinado de su marido continuaba siendo la reina madre Tiy I, estudios más recientes, entre ellos el *Akhenaten (sic) Temple Project* (Proyecto del templo de Ajenatón), nos han revelado el elevado estatus de poder del que gozó, convirtiéndose incluso, según algunos estudiosos, en la corregente y sucesora de su marido, Semenejkara. 🏛️➡️

Arturo Blázquez Navarro

<http://www.egiptologia.com/historia/nefertiti/introduccion.htm>

## Estudio comparativo entre el desciframiento de las escrituras jeroglíficas egipcia y maya

Si bien las semejanzas lingüísticas entre la lengua egipcia y las lenguas habladas en la Península del Yucatán (aún en la actualidad) son prácticamente inexistentes; los procesos que culminaron en el desciframiento de los sistemas de escritura empleados para representar gráficamente los elementos fonéticos de esos idiomas guardan entre sí grandes similitudes. Así pues, la analogía a la que nos referimos se basa principalmente en las controversias relativas a la naturaleza de los signos que mantuvieron a eruditos y estudiosos de ambas ramas inmersos en infructuosas polémicas. En el caso de la escritura egipcia, éstas se vieron estimuladas por el conocimiento de obras tales como *Hieroglyphica* de Horaplo (segunda mitad del siglo V d.C.), que proponían un valor meramente simbólico o alegórico a la mayoría de los caracteres. Por el contrario, los estudios sobre la civilización maya no aparecieron hasta el siglo XIX (con notables excepciones que mencionaremos a continuación), y la controversia sobre la naturaleza de los signos no concluiría hasta la segunda mitad del siglo XX, tras el fallecimiento del insigne (pero firmemente opuesto a la interpretación fonética) arqueólogo británico sir J.E.S. Thompson (1898-1975). Si para el desciframiento de la escritura egipcia antigua las herramientas básicas fueron la lengua copta y la célebre Piedra de Rosetta; en el caso de la escritura maya se poseía un profundo conocimiento de las lenguas locales, la *Relación de las cosas del Yucatán*, del Obispo Diego de Landa; y los códices de Dresde y Madrid. 🏠➡

Carlos Blanco

<http://www.egiptologia.com/escritura/desciframiento/desciframiento.htm>

## Sugerencias

### COMPASS. La base de datos del British Museum

COMPASS es una base de datos en línea con unos 5.000 objetos, seleccionados por los conservadores del Museo Británico, que pretende reflejar el extraordinario rango de colecciones del museo. El sistema contiene amplia información de fondo, enlaces y mapas. Pueden realizarse recorridos virtuales en línea a través de diferentes temas, incluyendo una presentación de las exposiciones que se estén desarrollando en ese momento. Pero sin duda lo más destacable de COMPASS son los objetos que nos presenta, con imágenes de alta calidad, información detallada sobre la pieza, el entorno en el que se halló, el periodo al que pertenece, bibliografía y cualquier otro dato interesante que pueda resultarnos útil. Incluye además un glosario al que se puede acceder en busca de descripciones de términos técnicos. El sistema de búsqueda admite el número de catálogo, descripción general, etc.

Un lugar especial ocupa la versión para niños, disponible desde febrero de 2002, una página especialmente pensada y diseñada para los más pequeños, con una presentación muy cuidada, una navegación y sistema de búsqueda fácil, actividades, concursos y por supuesto artículos especialmente escritos para niños entre 7 y 11 años. 🏠➡

<http://www.thebritishmuseum.ac.uk/compass/>

**Edición:** Francisco López

Han colaborado en la edición de este boletín:

**Montse Borrás**  
**Elisa Castel**  
**Roberto Cerracín**  
**Manuel Crenes**  
**Asociación Española de Orientalistas**  
**Equipo de Coordinadores de AE**  
**Societat Catalana d'Egiptologia**

Este boletín es una publicación mensual de Amigos de la Egiptología  
<http://www.egiptologia.com>

Para colaboraciones, suscripciones y descarga de números anteriores  
<http://www.egiptologia.com/boletin/>

Este boletín de carácter mensual, tiene como objetivo poner al alcance de cuantos se muestran interesados por la egiptología, las noticias e informaciones generadas en las últimas semanas en la lista de Amigos de la Egiptología (<http://www.egiptologia.com/lista/lista.htm>) y que por su carácter, puede resultar de interés recopilarlas.

El boletín de Amigos de la Egiptología, es también un espacio abierto a la participación responsable de sus lectores, siempre y cuando manifiesten con ellas ideas que respeten la disciplina egiptológica científica.

Amigos de la Egiptología no se responsabiliza de las informaciones u opiniones vertidas por sus autores en el boletín y, por ello, declinará toda responsabilidad que pudiera derivarse de las manifestaciones erróneas o claramente inexactas, por otra parte muy habituales por tratarse de medios de comunicación ajenos a la egiptología, que pudieran disponerse en el mismo.

*Sobre el sistema de transcripción de los nombres: en todas los eventos publicados en este boletín se han respetado los sistemas de transcripción de la fuente original, salvo en aquellos que han sido traducidos, en los que se ha procurado emplear una de las dos propuestas de transcripción de los nombres propios al castellano realizadas por D. Francisco Pérez Vázquez y D. Josep Padró. Por tanto, dependiendo de la fuente, puede encontrarse un mismo nombre escrito de diferentes formas. Ambas propuestas pueden ser consultadas en:*

Propuesta de D. Francisco Pérez Vázquez: <http://www.egiptologia.com/escritura/transcripcion/transcripcion.htm>

Propuesta de D. Josep Padró: <http://www.egiptologia.com/scaae/transcripcion/transcripcion.htm>